

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 402/2008**z dnia 6 maja 2008 r.****w sprawie procedur przywozu żyta z Turcji**

(Wersja skodyfikowana)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2008/97 z dnia 9 października 1997 r. ustanawiające niektóre zasady w celu stosowania szczególnych ustaleń przy przywozie oliwy z oliwek i niektórych innych produktów rolnych pochodzących z Turcji ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 7,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2622/71 z dnia 9 grudnia 1971 r. w sprawie procedur przywozu żyta z Turcji ⁽²⁾ zostało kilkakrotnie znacząco zmienione ⁽³⁾. W celu zapewnienia jego jasności i zrozumiałości należy je zatem ujednolicić.
- (2) W rozporządzeniu (WE) nr 2008/97 Rada przyjęła zasady stosowania szczególnych ustaleń przy przywozie żyta z Turcji, ustanowionych w Protokole dodatkowym do Układu ustanawiającego Stowarzyszenie pomiędzy Wspólnotą Europejską i Turcją.
- (3) Te szczególne ustalenia przewidują, pod pewnymi warunkami, obniżkę należności przywozowych w odniesieniu do żyta z Turcji. W tym celu, należy przedstawić dowód na to, że specjalny podatek wywozowy płatny przez eksportera został rzeczywiście zapłacony.

(4) Należy ustalić, zgodnie z art. 5 rozporządzenia (WE) nr 2008/97, procedury udowodnienia dokonania płatności specjalnego podatku wywozowego.

(5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Zbóż,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Dowód zapłaty specjalnego podatku wywozowego określonego w art. 5 rozporządzenia (WE) nr 2008/97 dostarcza się właściwym organom państwa członkowskiego przywozu poprzez przedstawienie świadectwa przewozowego A.TR.1. W tym przypadku właściwe organy umieszczają w rubryce „Uwagi” jeden z wpisów znajdujących się w załączniku I do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Rozporządzenie (EWG) nr 2622/71 traci moc.

Odesłania do uchylonego rozporządzenia należy odczytywać jako odesłania do niniejszego rozporządzenia, zgodnie z tabelą korelacji w załączniku II.

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 6 maja 2008 r.

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 284 z 16.10.1997, str. 17. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 846/98 (Dz.U. L 120 z 23.4.1998, str. 13).

⁽²⁾ Dz.U. L 271 z 10.12.1971, str. 22. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1996/2006 (Dz.U. L 398 z 30.12.2006, str. 1).

⁽³⁾ Zob. załącznik II.

ZAŁĄCZNIK I

Wpisy określone w art. 1

- w języku bułgarskim: Специална експортна такса съгласно Регламент (ЕО) № 2008/97 платена в размер на ...
- w języku hiszpańskim: Tasa especial aplicable a la exportación según el Reglamento (CE) nº 2008/97 satisfecha con la suma de ...
- w języku czeskim: Zvláštní vývozní dávka podle nařízení (ES) č. 2008/97 zaplacená ve výši ...
- w języku duńskim: Særlig udførselsafgift i henhold til forordning (EF) nr. 2008/97, betalt med et beløb på ...
- w języku niemieckim: Besondere Ausfuhrabgabe gemäß Verordnung (EG) Nr. 2008/97 in Höhe von ... entrichtet
- w języku estońskim: Ekspordi erimaks makstud summas ... vastavalt määrusele (EÜ) nr 2008/97
- w języku greckim: Ειδικός φόρος κατά την εξαγωγή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2008/97 που πληρώθηκε για ποσό ...
- w języku angielskim: Special export tax under Regulation (EC) No 2008/97 paid to an amount of ...
- w języku francuskim: Taxe spéciale à l'exportation selon le règlement (CE) n° 2008/97 acquittée pour un montant de ...
- w języku włoskim: Tassa speciale per l'esportazione pagata, secondo il regolamento (CE) n. 2008/97, per un importo di ...
- w języku łotewskim: Saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 2008/97, samaksāta speciālā izvešanas nodeva ... apmērā
- w języku litewskim: Vadovaujantis Reglamentu (EB) Nr. 2008/97, sumokėtas ... dydžio specialusis eksporto mokestis
- w języku węgierskim: A 2008/97/EK rendelet szerinti különleges exportadó ... összegben megfizetve
- w języku maltańskim: Taxxa speċjali fuq l-esportazzjoni, skond ir-Regolament (KE) Nru 2008/97, imhallsa għall-ammont ta' ...
- w języku niderlandzkim: Speciale heffing bij uitvoer bedoeld in Verordening (EG) nr. 2008/97 ten bedrage van ... voldaan
- w języku polskim: Specjalny podatek eksportowy według rozporządzenia (WE) nr 2008/97 zapłacony w wysokości ...
- w języku portugalskim: Imposição especial de exportação, nos termos do Regulamento (CE) n.º 2008/97, paga num montante de ...
- w języku rumuńskim: Taxă specială de export, conform Regulamentului (CE) nr. 2008/97, achitată pentru o valoare de ...
- w języku słowackim: Osobitný vývozný poplatok podľa nariadenia (ES) č. 2008/97 vo výške ...
- w języku słoweńskim: Posebna izvozna dajatev v skladu z Uredbo (ES) št. 2008/97, plačilo za znesek ...
- w języku fińskim: Asetuksen (EY) N:o 2008/97 mukainen erityisvientivero määrältään ...
- w języku szwedzkim: Särskild exportskatt i enlighet med förordning (EG) nr 2008/97, betalt med ett belopp på ...

ZAŁĄCZNIK II

Uchylone rozporządzenie i wykaz jego kolejnych zmian

Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2622/71
(Dz.U. L 271 z 10.12.1971, str. 22)

Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 199/73
(Dz.U. L 23 z 29.1.1973, str. 4)

wyłącznie art. 1

Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 3480/80
(Dz.U. L 363 z 31.12.1980, str. 84)

wyłącznie art. 1 ust. 1

Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 3817/85
(Dz.U. L 368 z 31.12.1985, str. 16)

wyłącznie art. 1 ust. 4

Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 560/91
(Dz.U. L 62 z 8.3.1991, str. 26)

wyłącznie art. 1 ust. 1

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 777/2004
(Dz.U. L 123 z 27.4.2004, str. 50)

wyłącznie art. 1

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1996/2006
(Dz.U. L 398 z 30.12.2006, str. 1)

wyłącznie art. 1

ZAŁĄCZNIK III

Tabela korelacji

Rozporządzenie (EWG) nr 2622/71	Niniejsze rozporządzenie
Artykuł 1	Artykuł 1
—	Artykuł 2
Artykuł 2 akapit pierwszy	—
Artykuł 2 akapit drugi	Artykuł 3
Załącznik	Załącznik I
—	Załącznik II
—	Załącznik III